

學校名稱：私立曉明女中
年 級：一年級
班 級：高一甲
科 別：
名 次：第三名
作 者：翁浩翎
參賽標題：中國人的翅膀
書籍 ISBN：9576390451
中文書名：海水天涯中國人
原文書名：
書籍作者：王鼎鈞
出版單位：爾雅
出版年月：1988 年 11 月
版 次：六版

一●相關書訊：

作者紀錄前往美洲的旅程，見到了以前的朋友，遇到了異鄉的中國人，他想著、思考著外地華人背後的故事，很多很多不為人知的心酸，更多不願提起的曾經。那些生根已久的中國人或是那些初到的中國人，到底是爲了什麼而離開熟悉的家鄉呢？。本書提出對異鄉中國人的探討，異鄉中國人的矛盾在本書中顯露無遺。書中一開始有一句話，是這麼形容著中國人的：「中國人最像海水了，一波一波的離開海岸，退入一片蒼茫，一波一波沖上岸去，吸吮陌生土地。」

二●內容摘錄：

「有沒有一種蠶可以結了一個繭再結第二個繭、第三個呢？有，他的別名叫做人」(p.7)

「人並不能走出他真正的牢籠」(p.3)

「飛機上是最好的地方，你既不屬於離開的那個國家也不屬於即將抵達的國家。」(p.40)

「一個人離開自己的國家，都是由於後面有一根針刺他」(p.29)

「有海水的地方就有中國人，那麼中國是個多刺的國家囉」(p.30)

「印地安人善冶金，喜用金器。現在印地安人以被白人同化，少數的真正的純裔遁居叢山之中，成了民俗學家研究的標本。他們恐怕連一兩黃金也沒有，恐怕連到博物館看看黃金的能力也喪失了。」(p.64)

三●我的觀點：

小時候，人們總想著遠離家鄉，想知道山的後面是什麼，越過眼前那座山後又看到了一座山，於是我們就不停的不停的走，自以為志在四方而嘲笑著守著老家的人們，可是最後年老了才發現，原來真正可笑的是我們，當我們回頭時，家鄉已距我們重重高山。正如作者所說「人並未能走出他真正的牢籠」，在此書中我看到了遠遊各地華人的風貌。

離開中國，固然有他的理由，但是鮮少人願意提起，到底是怎樣的年少輕狂、怎樣的窮途末路才會讓人離鄉背井呢？常常我們覺得國外的環境、經濟都會比母國好，但是當我們真正的走異鄉時，看到的會是什麼呢？是一片難以生存的樂土，那些赤手空拳的人、白手起家的人，努力、拚命地活在這個艱辛的樂土。

當他們克服萬難的定居，取得了他鄉的國籍，但深夜卻不免捫心自問，到底還是中國人嗎？作者在書中間了一位巴拿馬籍的中國人，當他入了巴拿馬籍時的感想，他說「每逢天下大亂，就有一批倒楣的中國人做了外國人。」作者又問後不後悔，他回答「以我當年的處境，我可以修改蕭伯納的一句話告訴你『不論出國或留在老家，你最後都要後悔的。』」字字間的無奈訴說異地中國人的辛酸。

也許我們會想，為什麼他們不回中國？因為已經回不去了，當他們決定前往他鄉時已經棄下了在中國的根，回不去了，無根的中國。那他們的子孫呢？一代一代的傳下去，最後中國成了異土，沖淡的炎黃血液永遠的長眠了。

我曾經到過波士頓的中國城，不知道為什麼總覺得國外的中文招牌總像取悅外國人般的做作。中國城裡，不管是路邊或店裡都充滿廣東話，聽不甚懂，但模糊的聽著，彷彿是說著中國境內的事，聊著以往的時光，說著自己的家鄉。初來乍到，我們總往自己熟悉的圈子走去，但後來呢？子孫們慢慢的離開了中國城，離原本的祖國越來越遠了。

人離鄉賤，除去那些家境富有早已持有美國國籍的人不說，初到異土的人們，多少餓死、累死、病死的骨頭埋葬在此。我想到了余光中的一首新詩中的一句話「凡有翅的皆被咀咒」，有翅的皆註定漂泊。我想，人是一種變相的飛禽吧，時常聽做父母的說「翅膀硬了，想飛了是吧？」，父母的父母一定也說過這種話，到老時他們才懂，所以他們就向子女說，可是子女也是要老了才能領悟，所以大家都一代一代的越飛越遠。故鄉成了異土，異土成了故鄉。

記得小時候，爸爸有一位朋友來訪，聽說他去過三十餘個國家，我說我也要
去，那位叔叔跟我說我還不能去，因為我還沒有翅膀，這樣就不能和他一起飛去很多國家了，當時我向爸爸吵著要翅膀，結果叔叔說：「有翅膀不好喔，這樣就要一直一直飛了，很累很累喔。」擁有翅膀是否是一件好事呢？離開我們的家人，離開我們的童年，一直飛一直飛。老了，又要看子孫繼續飛。而我們追的是什麼呢？

四●討論議題：

對於第二代異鄉中國人或是擁有他國國籍卻在台灣土生土長的人們，到底認為自己是那一國的人呢？如果分不清自己是那一國人，那又會對我們造成什麼影響呢？